

Guía para el profesorado

Secuencia 2, BLOQUE III: “...Y la palabra se hizo verso”

Qué aparece en esta guía

1. El índice de apartados que componen la secuencia.
2. Un esquema de lo que el alumnado encontrará en el material destinado a él y algunas sugerencias de otras actividades o explicaciones por parte del profesorado que pueden introducirse a partir de los contenidos tratados.
3. Una tabla final que, a modo de programación de aula, representa lo desarrollado en esta secuencia.

En el material con el que trabajará el alumnado aparecen apartados anunciados con un “**sigue la flecha**”. Se trata de enlaces que nos conducen a actividades relacionadas con los aspectos tratados en el bloque en el que están. Aconsejamos que cada docente los consulte antes de empezar a trabajar para decidir cuáles de ellos son más convenientes en función de las características del grupo y de los resultados del trabajo previo.

Índice de apartados (secuencia 2)

BLOQUE I: ¿Qué me cuentas? Introducción a los géneros literarios a partir de una actividad de creación colectiva.

BLOQUE II: Página busca lector. Narración, descripción y diálogo a través del género narrativo.

BLOQUE III: Y la palabra se hizo verso... Poemas que narran, describen y sugieren.

BLOQUE IV: Lo tuyo es puro teatro. Acercamiento al género dramático

BLOQUE III: ...Y la palabra se hizo verso

¿Qué aparece en el material del alumnado? Algunas sugerencias

Esta secuencia ha tomado como modelo el planteamiento que **Juan Sánchez-Enciso** expone en el capítulo “**LLEGIR, INTERPRETAR I FER POESIA A L’AULA**” de su libro *(Con) viure en la paraula. L’aula com a espai comunitari*, Barcelona, Graó, 2007. No obstante, nos hemos permitido algunas modificaciones, como cambiar algún texto o añadir otros. Asimismo, en algún caso hemos añadido algún subapartado para trabajar aspectos puntuales. Al igual que en el resto de las secuencias, también se ofrecen rutas alternativas (VER “**Sigue la flecha**”).

ARC- CIREL

Empezamos presentando algunas REFLEXIONES para el personal docente, extraídas del libro citado. A continuación, desarrollamos la secuencia siguiendo los PASOS propuestos:

- 1º. Recitar
- 2º. Expresar emociones inmediatas. Entrar en el comportamiento lector
- 3º. Establecer condiciones de recepción
- 4º. Negociar interpretaciones sobre el texto
- 5º. Retórica y ritmo. Juegos poéticos

REFLEXIONES

Compartir la interpretación de los poemas. Otra manera de entender el comentario de texto

Es aconsejable procurar plantear la tarea de comentar textos poéticos en el aula como una indagación en el texto, individual y colectiva al mismo tiempo. La orientación básica es oral e interactiva (pareja, pequeño grupo, gran grupo), lo cual no significa que no se escriba. La escritura sirve para fijar, para objetivar las intuiciones individuales y colectivas. La discusión en grupo acostumbra a ser rica, pero si sólo se habla, los contenidos se disipan.

La lectura, comentario y recitación y creación han de ser actividades paralelas al aula que cada docente combina según la intuición y la experiencia particulares. Recitar un poema, ponerle música y añadirle efectos sonoros, interpretar sus imágenes, crear secuencias de paralelismos con comparaciones como las que estructuran un texto determinado o enmarcarlo en su contexto son actividades complementarias. Unas veces haremos el comentario completo de un poema (argumento y tema, contextualización, aspectos rítmicos, métricos y retóricos); otras, seleccionaremos uno o dos aspectos, los pintaremos, contrastaremos sus posibles interpretaciones y haremos metáforas de cosecha propia.

SECUENCIA DE LAS ACTIVIDADES EN EL AULA

1º. Recitar

La poesía está hecha para ser recitada o cantada. Es en su recitación donde los jóvenes la descubren y se enamoran de ella (o se desenamoran).

Cuando recitamos, hemos de recitar. No paremos la lectura para aclarar el léxico, comentar, hacer paráfrasis, contextualizar. Dejemos escuchar tranquilamente. Después, nuestros propios alumnos y alumnas nos preguntarán según lo que necesiten aclarar. Debemos procurar que lo hagan desde la perspectiva de personas que escuchan el texto

ARC- CIREL

y lo disfrutan, no como pequeños burócratas del aprendizaje académico que deben hacer la tarea escolar.

La primera recitación debe hacerla el profesor o la profesora. La poesía es imagen, sonido y ritmo, y entra por las orejas. La 1ª recitación, pues, es decisiva para crear los vínculos emocionales y sensitivos con el texto, y debemos hacerlo con el grado máximo de calidad al que podemos llegar.

Sugerencias: **OTRAS POSIBILIDADES:** escuchar versiones musicadas de diferentes poemas y comentar el tono y el ritmo elegidos: *Antología poética multimedia*, recopilación de muestras poéticas que superen el formato texto. Así, no sólo encontramos un simulador de reproductor mp3 con poemas en su menú, sino también enlaces a vídeos. AUTORÍA: Ángel Puente: <http://antologiapoeticamultimedia.blogspot.com/>

Para los más osados: <http://www.findelmundo.com.ar/wordtoys/index.htm>.

Wordtoys es un mágico libro digital con múltiples propuestas. Por ejemplo, un procesador de textos rimbaudiano que produce vocales de colores siguiendo el poema “Voyelles” de Rimbaud: “A noir, E blanc, I rouge, U vert, O bleu: voyelles...”. En “El idioma de los pájaros”, estas aves son “máquinas-poetas” que van recitando versos según pincha el usuario. Los “Poemas de agua” surgen de los grifos de un muy realista lavabo que el usuario activa. La visita a este proyecto de la escritora argentina Belén Gache nos puede dar ideas para crear algo parecido con las propuestas poéticas hechas a nuestros alumnos y alumnas.

2º. Expresar emociones inmediatas. Entrar en el comportamiento lector

Podemos fijar protocolos, marcar rutinas..., pero si queremos que el alumnado se interese por un poema y que quiera investigar sus secretos, lo primero que tenemos que facilitar es el establecimiento de un vínculo emocional entre la persona y el mensaje.

Es verdad que muchas obras de arte no nos llegan en el primer momento. Muchas veces, las primeras impresiones sobre un texto poético son negativas. Y forma parte de la experiencia lectora adulta la voluntad de seguir insistiendo, buscando de manera activa. Pero los adolescentes no funcionan de esta manera. Si el texto le es ajeno y lejano, abandona. Dejará de comprometerse y continuará el análisis -en el mejor de los casos- porque el *profe* lo manda y pone nota, lo cual asegura una implicación formal y rutinaria. Por tanto, no intentemos convertir a los adolescentes en lectores adultos. Seleccionemos textos que les puedan emocionar, inquietar. Ver el material del alumnado.

Sugerencias: **OTRAS POSIBILIDADES:**

a. Explicamos en clase el mito de Dafne y Apolo mientras proyectamos de fondo diapositivas que muestren el cuadro de John William Waterhouse (1908) y la escultura de Bernini (siglo XVII). A continuación, les pedimos a nuestros alumnos y alumnas que escriban un poema que describan lo que

ARC- CIREL

ven, teniendo en cuenta la historia que les hemos contado. Finalmente, recitamos el SONETO XIII de Garcilaso de la Vega, explicando su significado.

b. Podemos hacer algo similar a partir de otros cuadros / otros poemas, procurando que pertenezcan a diferentes subgéneros líricos y a diferentes épocas.

3º. Establecer condiciones de recepción

Contextualizamos el texto para poder interpretarlo mejor. Ponemos la información literaria al servicio del descubrimiento del poema como criatura artística única, y no al revés.

Es en este momento cuando aportamos información sobre el contexto en el que se crearon los poemas que hemos ido viendo en las actividades anteriores y de los que aparecerán más tarde.

En el material para el alumnado aparecen algunas páginas de consulta sobre el género poético. No podemos pretender que entren en ellas sin nuestra guía, con lo cual aconsejamos que cada docente dé las explicaciones que crea oportunas pero, si se hace a través de estas páginas mencionadas, deberán prepararse previamente.

4º. Negociar interpretaciones sobre el texto

Dejemos hablar al texto. Dice lo que dice y no podemos traducirlo a una exposición de ideas sobre el tema del que trata. Dejemos que el texto se vaya mostrando, pero enseñando a nuestro alumnado a palpar las imágenes, para evitar que se enfrenten al texto de la nada.

El poema se descubre como uno. Cada lector tiene varias veces el mismo poema, cada vez que leemos un poema se descubre frente a nosotros de distintas formas. Tal vez surja el gusto por el mismo verso, pero eso no significa que dos personas piensen de la misma forma ese verso, ni que las razones de esa impresión tenga el mismo origen.

La interpretación surge de una situación personal, es una subjetividad, el poema es un sujeto abierto a toda lectura. Intercambiamos ideas sobre la interpretación de un poema.

Veamos cómo interpretan nuestros alumnos y alumnas estos versos. No podemos reducir esta fase a un listado de actividades porque éstas serían tan variadas como personas compartan el aula, ya que las preguntas y respuestas que podamos formular y obtener dependerán de los receptores que en ese momento tengamos. Se trata de intercambiar impresiones sobre lo que cada uno entiende una vez leído el poema. Es aquí donde el profesor o la profesora van haciendo preguntas que guíen dichas impresiones hacia una interpretación más o menos lógica.

5º. Retórica y ritmo. Juegos de palabras

Las figuras retóricas son codificaciones claramente establecidas de diversas formas de manipulación de la lengua para conseguir efectos expresivos, artísticos. En el comentario, su

ARC- CIREL

conocimiento permite indagar con más precisión en la producción del sentido. Estas figuras muestran que la lengua literaria es un código, distanciado del uso denotativo habitual de la lengua y al mismo tiempo una manifestación de sus posibilidades expresivas máximas.

Pero un texto no puede convertirse en pretexto para localizar metonimias, personificaciones o aliteraciones, pues se pierde su naturaleza estética.

Sugerencias: OTRAS POSIBILIDADES:

A partir de los cinco sentidos (colores, sonidos, olores, gustos, tacto), ir expandiendo sus características mediante diversas técnicas. En cada uno de los sentidos se pedirá que escriban un breve poema con los resultados. Por ejemplo:

COLORES	
<p>Nombre del color + adjetivo: AZUL intenso, brillante, eléctrico, pálido, oscuro...</p> <p>Nombre + nombre: AZUL cielo; ROJO coral; VERDE manzana; GRIS ceniza; MARRÓN café</p>	<p>Comparación: NEGRO como noche sin luna; VERDE como la esmeralda.</p> <p>Sinestesia: ROJO chillón; estridente; dulce; cálido.</p> <p>Nombre + expansión personificadora: ROJO que hace saltar del asiento AZUL que relaja y serena; me enfurece; me llena de paz.</p>
SONIDOS	
<p>Algunos adjetivos referidos a la intensidad, tono o timbre de los sonidos: Sonoro, melodioso, pausado, penetrante, ronco, Estridente, monótono, alto, fuerte, grave...</p> <p>Comparación: Voz monótona como la vida misma. El agua de la fuente al caer sobre la taza de mármol parecía un tintineo de campanillas</p>	<p>Sinestesia: un cantar avinagrado un portazo seco el apagado son de los cencerros</p> <p>Personificación: Un SONIDO amenazador, insistente, impertinente, agresivo, insultante, tranquilizador, sedante...</p>

Proponer crear un poema con las preposiciones como punto de partida. AUTORÍA: José Hernández. <http://recursosele.wordpress.com/2009/02/05/poesia-preposicional/>

Finalmente, queremos aportar como alternativa o complemento de este material, una secuencia didáctica de Lourdes Domenech: [De todo corazón, 111 poemas de amor](#)

Tabla final

ARC- CIREL

A través de qué ACCIONES se despliegan las competencias implicadas <i>¿Qué hemos hecho?</i>	CRITERIOS DE EVALUACIÓN		EVIDENCIAS
	HABILIDADES <i>¿Qué tengo que saber hacer?</i>	CONTENIDOS <i>¿Qué tengo que saber?</i>	<i>Viendo los resultados de mi trabajo, ¿lo he conseguido?</i>
	INDICADORES DE LOGRO: <i>¿Soy capaz de...?</i>		Material que se valorará (*)
1. Leer textos que nos introducen en el mundo poético. Recitar poemas prestando atención al ritmo, a la vocalización, a la potenciación expresiva.	<ul style="list-style-type: none"> - Leer un poema en voz alta con una adecuada entonación - Adaptar el recitado de un poema a las características del texto. - Escuchar con atención el recitado de otros compañeros y compañeras adoptando una actitud de respeto. 		- Lectura en voz alta
2. Expresar emociones inmediatas	<ul style="list-style-type: none"> - Pintar sensaciones e imágenes a partir de la lectura de un poema. - Confeccionar un collage representativo de la interpretación personal. - Expresar de forma artística las propias impresiones. 		-Resultado de las actividades anteriores (o una de ellas, si es el caso).
2. Contextualizar el género poético	<ul style="list-style-type: none"> - Leer y comprender la información aportada en las diferentes páginas web, siguiendo las pautas dadas. - Participar en la interacción en el aula, respondiendo a las preguntas formuladas por el profesor o la profesora y contribuyendo a la co-construcción de conocimientos sobre el género poético. 		- Resúmenes, esquemas o respuestas a preguntas concretas, dependiendo de la gestión de la información realizada por cada docente o del uso que se haga de la teoría aportada.
4. Negociar interpretaciones sobre el texto	<ul style="list-style-type: none"> - Participar en el intercambio de impresiones sobre un poema. - Respetar las opiniones de los demás - Rebatir las interpretaciones ajenas ofreciendo otra perspectiva que ayude al enriquecimiento de dichas interpretaciones 		- Participación oral.
1. Trabajar la retórica y el ritmo. Juegos poéticos.	<ul style="list-style-type: none"> - Reconocer y aplicar las metáforas. - Reconocer y aplicar el recurso de la adjetivación. - Reconocer y aplicar el recurso del paralelismo - Crear un caligrama propio a partir de un poema dado. 		- Actividades resueltas y caligrama propio. (*) La evaluación quedará completada con una prueba escrita (examen) y cada docente decidirá qué ejercicios interactivos se realizarán y cómo ha de quedar constancia de sus resultados.